



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Н.П. ОГАРЁВА»
(ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»)

ПРОТОКОЛ

заседания Учебно-методической комиссии
факультета иностранных языков
МГУ имени Н. П. Огарева

«20» апреля 2020 г.

№ 6

Председатель: Н.Г. Комиссарова
Секретарь: Н.А. Шестакова

Присутствовали: Автайкина Л. Ю., кандидат философских наук, доцент; Беспалова С. В., кандидат педагогических наук, доцент; Буренина Н. В., кандидат филологических наук, доцент; Злобин А. Н., кандидат филологических наук, доцент; А. Ю. Ивлева, доктор философских наук, профессор; Кузнецова Л.Н., кандидат филологических наук, доцент; Кульнина Е.А., кандидат филологических наук, доцент; Пузаков А.В., кандидат исторических наук, доцент; Рокунова Н.И., кандидат культурологии, доцент; Сафонкина О.С., кандидат философских наук, доцент; Свойкин К. Б., доктор филологических наук, профессор; Торговкина Т.А., кандидат культурологии, доцент; Фурманова В. П., доктор педагогических наук, профессор; Цыбина Л. В., кандидат филологических наук, доцент, Юрина Е.А., кандидат культурологии, доцент; Верещагина Л. В., кандидат филологических наук, доцент; Денисова Г.И. кандидат филологических наук, доцент; Трemasкина О.А., ассистент.

Повестка дня:

1. О результатах проведения Республиканской лингвострановедческой олимпиады для школьников РМ.

Доцент Беспалова С.В., доцент Маскинскова И.А.

2. Об итогах проведения XIV Межрегионального конкурса на лучший перевод для школьников и студентов

Профессор Ивлева А.Ю.

3. Об обновлении рабочих программ дисциплин и практик в связи с переходом на дистанционный режим обучения

Доцент Юрина Е.А.

1. СЛУШАЛИ:

Доцента Беспалову С.В. о результатах проведения олимпиады для старшеклассников по лингвострановедению Великобритании, Германии, Франции, проводилась в период 02 – 26 марта 2020 г. на базе факультета иностранных языков МГУ им. Н.П. Огарева. К участию в Олимпиаде были приглашены учащиеся 9-11 классов средних школ и студенты колледжей РМ. Светлана Васильевна отметила, что Олимпиада проводилась в 2 этапа.

1 этап - дистанционный, отборочный проводился 13 марта 2020 г. Было подано 170 заявок на участие, в 1 этапе олимпиады приняло участие 83 учащихся. Светлана Васильевна сделала акцент на обширной географии участников олимпиады, отметив что в ней приняли участие не только школьники и студенты колледжей Саранска, но и учащиеся Лямбирского, Ромодановского, Рузаевского, Ардатовского, Zubovo-Полянского, Ичалковского, Краснослободского, Б.Березниковского районов республики.

2 тур Олимпиады прошел 21 марта 2020 г. дистанционно в связи со сложной эпидемической обстановкой и мероприятиями по недопущению распространения новой коронавирусной инфекции COVID-19. Участнику предлагалось в течение 20 минут письменно прокомментировать иллюстрацию, отражающую культурно-исторические реалии страны изучаемого языка, опираясь на поставленные вопросы. По результатам 2 туров, со слов Светланы Васильевны, места распределились следующим образом.

Лингвострановедение Великобритании

1 место – Приказчиков Артем Игоревич, СОШ № 8

2 место – Морозов Роман Анатольевич, СОШ № 3

Крутин Евгений Александрович, СОШ № 3

3 место – Грачев Владислав Алексеевич, СОШ № 3

Грызайкина Софья Павловна, СОШ № 3

Лингвострановедение Германии

1 место Назарова Елена Дмитриевна, Гимназия № 20
Елистратова Екатерина Витальевна, Лицей № 7
Окунева Ксения Александровна, Нововерхиссенская СОШ
Баляева Анастасия Дмитриевна, Красноузельская СОШ

2 место – Храмова Полина Андреевна, Красноузельская СОШ
Вирясов Владислав Сергеевич, Лицей № 7
Родькин Андрей Валерьевич, Лицей № 7
Пивкин Егор Сергеевич, Лицей МГУ им. Н.П.Огарёва
Фадин Максим Владимирович СОШ № 40

3 место – Огрин Софья Дмитриевна, гимназия № 20
Андропова Анастасия Ивановна, СОШ № 40

Поощрительный приз: Анашкина Алеся Алексеевна, СОШ № 40; Штырлова Дарья Евгеньевна, СОШ № 40.

Лингвострановедение Франции

1 место Лазарева Арина Алексеевна
2 место Шарахов Александр Евгеньевич, Гимназия №12
3 место Еремкина Алина Михайловна, Гимназия №12
Герасимова Анастасия Петровна, Гимназия №12 (поощрительный приз)
Винтайкина Елизавета Алексеевна, Гимназия №12 (поощрительный приз)

ПОСТАНОВИЛИ: утвердить результаты олимпиады для старшекласников по лингвострановедению Великобритании, Германии, Франции.

Результаты голосования – ЕДИНОГЛАСНО.

2. СЛУШАЛИ:

Заведующего кафедрой теории речи и перевода, профессора Ивлеву Алину Юрьевну об итогах проведения XIV конкурса на лучший перевод. Со слов Алины Юрьевны конкурс проводился на базе кафедры теории речи и перевода факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П.

Огарёва» в 2019-2020 учебном году. К участию приглашались старшеклассники 9-11 классов. Конкурс проводился в 3 этапа:

- I этап — с 1 ноября 2019 года по 25 января 2020 года. Онлайн-регистрация участников.
- II этап — с 1 ноября 2019 года по 31 января 2020 года. Участники работали над переводом и направляли свои работы по адресу: факультет иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва (430005, г. Саранск, ул. Большевистская, 68а).
- III этап — с 1 февраля по 1 апреля 2020 года.

Всего в конкурсе приняли участие 290 школьников со всей России, многие участвовали в нескольких номинациях. Алина Юрьевна отметила, что большую часть переводов на конкурс среди школьников прислали учащиеся города Саранска и Республики Мордовия (г. Рузаевка, с. Лямбирь, Zubovo-Полянский, Большеигнатовский, Ромодановский, Атяшевский, Атюрьевский р-ны), также среди участников были ученики школ Москвы, Астраханской, Владимирской, Вологодской, Курской, Липецкой, Нижегородской, Оренбургской, Пензенской, Псковской, Ростовской, Самарской, Сахалинской, Тверской, Ульяновской областей, республик Коми, Татарстан, Тыва, Удмуртской и Чувашской республик и Алтайского края.

В заключение Алина Юрьевна огласила список победителей конкурса. По итогам конкурса победителями стали:

Перевод художественного текста с АНГЛИЙСКОГО языка на русский:

- 1 место – Нефедова Дарья Сергеевна (МБОУ "СОШ №8", г. Рузаевка)
- 2 место – Анкудович Ольга Владимировна (МБОУ "СОШ №23", г. Псков)
- 2 место – Тимофеева Эвелина Олеговна (НОЧУ "СОШ "Феникс"", г. Москва)
- 3 место – Палшкова Полина Максимовна (МБОУ "СОШ №23", г. Псков)
- 3 место – Гудкова Александра Вячеславовна (МОУ "СОШ №1", г. Саранск)

Перевод научно-популярного текста с АНГЛИЙСКОГО языка на русский:

- 1 место – Ожиганова Софья Дмитриевна (МБОУ "Гимназия №38", г. Дзержинск, Нижегородская обл.)

2 место – Ромашкина Амина Рафаэльевна (МОУ "СОШ №24", г. Саранск)

3 место – Пелёвин Егор Олегович (МБОУ СОШ №2 р. п. Лунино им. И. И. Короткова, Пензенская область)

3 место – Каштанова Арина Владимировна (МОУ "СОШ №8", г. Саранск)

Перевод художественного текста с НЕМЕЦКОГО языка на русский:

1 место – Голубев Михаил Николаевич (МОУ Нерльская СОШ Калязинского района Тверской области)

2 место – Спиридонова Мария Сергеевна (Лицей МГУ им. Н. П. Огарёва, г. Саранск)

2 место – Лебедева Виктория Андреевна (МОУ Нерльская СОШ Калязинского района Тверской области)

3 место – Кузнецов Артем Сергеевич (МОУ "СОШ №27", г. Саранск)

Перевод научно-популярного текста с НЕМЕЦКОГО языка на русский:

1 место – Тихомиров Михаил Сергеевич (МАОУ "Средняя общеобразовательная школа №28", г. Череповец)

2 место – Шевченко Юлия Алексеевна (МБОУ Гимназия № 2, г. Саров)

3 место – Климова Маргарита Владимировна (МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина, с. Столыпино, Пензенская обл.)

Перевод художественного текста с ФРАНЦУЗСКОГО языка на русский:

1 место – Колыженкова Яна Александровна (МОУ "Гимназия 19", г. Саранск)

2 место – Елисеева Маргарита Сергеевна (Средняя общеобразовательная школа №2 им. Героя Советского Союза П.И. Орлова, г. Саранск)

3 место – Зайцева Екатерина Александровна (МОУ "Гимназия №19", г. Саранск)

Перевод научно-популярного текста с ФРАНЦУЗСКОГО языка на русский:

1 место – Шамонин Владислав Дмитриевич (Средняя общеобразовательная школа №2 им. Героя Советского Союза П.И. Орлова, г. Саранск)

2 место – Каланова Екатерина Вячеславовна (МОУ "Гимназия №12", г. Саранск)

3 место – Шарахов Александр Евгеньевич (МОУ "Гимназия №12", г. Саранск)

ПОСТАНОВИЛИ: утвердить результаты XIV Конкурса на лучший перевод.

Результаты голосования – ЕДИНОГЛАСНО.

3. СЛУШАЛИ:

зам. декана факультета иностранных языков доцента Юрину Е.А. о внесении изменений в рабочие программы дисциплин и практик в связи с переходом на дистанционную форму обучения.

ПОСТАНОВИЛИ: внести изменения в рабочие программы дисциплин и практик в форме обновлений.

Председатель учебно-методической комиссии

кандидат филологических наук, доцент



Н.Г. Комиссарова

Секретарь

кандидат философских наук, доцент



Н.А. Шестакова